



جامعة القاهرة – كلية الآداب

قسم اللغة الإنجليزية وآدابها

دليل الطالب

قسم اللغة الإنجليزية وآدابها

رؤية ورسالة قسم اللغة الإنجليزية وأدابها

الرؤية

يسهم قسم اللغة الانجليزية وأدابها بكلية الآداب جامعة القاهرة فى الإنتاج المعرفى، وبحقق التميز الأكاديمى ويعبر الجسور بين الثقافات المختلفة، ويهتم القسم بتكوين بيئة تعليمية وفكرية نشطة ومنتوعة قادرة على تحفيز واعطاء القوة للمهنيين والمواطنين الملتزمين.

الرسالة

قسم اللغة الانجليزية وأدابها بكلية الآداب جامعة القاهرة، مجتمع علمى يلتزم بما يلى :

- تقديم البرامج الأكاديمية التى تثرى الدارسين ليصبحوا مواطنين يقومون بدور الريادة فى خدمة المجتمع.
- تعريف الدارسين بالثقافات الأخرى وتزويدهم بالمهارات التى تمكنهم من القيام بدور خلاق فى الحياة.
- تشجيع ودعم البحث والتفكير العلمى الذى يتسم بالتميز والقوة والنزاهة.
- دعم المشاركات مع الهيئات المحلية والدولية بما يسهم فى التنمية الاجتماعية والثقافية.

شروط الالتحاق بقسم اللغة الإنجليزية وأدابها فى مرحلة

الليسانس

أولاً: الثانوية العامة المصرية

- قبول (160) طالباً من المتقدمين بأعلى مجموع اعتباري (الدرجة الكلية + درجة اللغة الانجليزية+ درجة اللغة العربية)
- أن يكون الطالب حاصلاً على 46 درجة من 50 فى مادة اللغة الإنجليزية
- أن يكون الطالب حاصلاً على 64 درجة من 80 كحد أدنى فى مادة اللغة العربية
- اجتياز امتحان قبول تحريري لتحديد مستوى الأداء اللغوي للطلاب.

ثانياً : الثانوية الإنجليزية والأمريكية :

- الثانوية الإنجليزية بحد أدنى B
- الدبلومة الأمريكية بحد أدنى B
- اجتياز امتحان القبول التحريرى

ثالثاً :الثانوية العامة المعادلة والطلاب الوافدين

- أن يكون الطالب حاصلا على 96% فى اللغة الإنجليزية
- أن يكون الطالب حاصلا على ما يعادل 50 درجة من 60 بحد أدنى فى مادة اللغة العربية
- اجتياز امتحان تحديد المستوى.
- أن يقدم الطالب صورة من شهادة الثانوية موضح فيها دراسته للغة الانجليزية
- ألا يتجاوز عدد الطلاب بحد أقصى 20 طالب

رابعاً: بالنسبة للطلبة المحولين :

- يقبل القسم الطلبة المحولين حتى بداية الدراسة فقط بنفس شروط القسم
- ألا يتجاوز عدد الطلاب بحد أقصى 20 طالب
- اجتياز امتحان تحديد المستوى.

خامساً : بالنسبة للطلاب خريجي المدارس الألمانية و الفرنسية

- يقبل الطالب على أن يكون حاصل على 96% فى اللغة الانجليزية
- اجتياز امتحان تحديد المستوى.

مقررات لائحة قسم اللغة الإنجليزية وأدابها لمرحلة الليسانس

الفرقة	كود المقرر	الفصل الدراسي	المقرر	عدد الساعات	
				نظري	عملي
الأولى	030111	الأول	1- اللغة والحضارة العربية (1)	1	4
	030112		2-مقدمة فى علم الترجمة	1	4
	030113		3-نحو وتعبير (تحريري)	2	4
	030114		4-مدخل الى الدراسات الثقافية	2	2
	030115		5- مدخل إلى الأدب الإنجليزي (1)	2	-
			إجمالي 15 ساعة	8	14
الأولى	030121	الثاني	1- اللغة الأوروبية	1	4
	030122		2-موضوع فى الأدب	2	2
	030123		3- مهارات البحث	2	2
	030124		4-قراءة واستماع	2	4
	030125		5-مدخل إلى الأدب الإنجليزي (2)	2	-
	030126		6-مدخل إلى علم اللغة	1	4
			إجمالي 18 ساعة	10	16
الثانية	030211	الأول	1- اللغة والحضارة العربية (2)	2	4
	030212		2-علم الصوتيات	1	4
	030213		3-مدخل الى النقد	2	2
	030214		4-الدراسات الثقافية (1)	2	4
	030215		5-تيارات الشعر(1)	2	2
			إجمالي 15 ساعة	9	12
الثانية	030221	الثاني	1- اللغة الأوروبية	2	2
	030222		2-الترجمة من الإنجليزية إليها (1)	1	4
	030223		3-قراءة وكتابة المقال	3	2
	030224		4-علم التراكييب	2	2
	030225		5-عناصر الرواية الإنجليزية	2	2
	030226		6- عناصر الدراما	2	-
			إجمالي 18 ساعة	12	12

عدد الساعات		المقرر	الفصل الدراسي	كود المقرر	الفرقة
عملي	نظري				
2	2	1- التفكير العلمي	الأول	030311	الثالثة
4	2	2- ترجمة من الإنجليزية إليها (2)		030312	
2	2	3- تيارات مسرحية		030313	
2	2	4-الدراسات المقارنة (1)		030314	
2	2	5- النقد النظري والتطبيقي (1)		030315	
10	10	إجمالي 15 ساعة			
2	2	1-علم الدلالة والبراجماتية	الثاني	030321	الثالثة
2	2	2-تيارات الشعر (2)		030322	
2	2	3-قراءة وكتابة بحث		030323	
2	2	4-الدراسات الثقافية (2)		030324	
2	2	5-التيارات الأدبية في الرواية الإنجليزية		030325	
2	2	6-الدراسات الأمريكية (1)		030326	
12	12	إجمالي 18 ساعة			
2	2	1- حقوق الإنسان	الأول	030411	الرابعة
2	2	2-موضوعات مختارة في النثر والرواية		030412	
2	3	3-بحث التخرج		030413	
2	2	4-الدراسات الثقافية (3)		030414	
-	2	5-النقد النظري والتطبيقي (2)		030415	
8	11	إجمالي 15 ساعة			
4	1	1-موضوعات مختارة في اللغويات	الثاني	030421	الرابعة
4	1	2-الترجمة من الإنجليزية إليها (3)		030422	
2	2	3-موضوعات مختارة في الشعر		030423	
2	2	4-الدراسات المقارنة (2)		030424	
2	2	5-موضوعات مختارة في الدراما		030425	
2	2	6-الدراسات الأمريكية (2)		030426	
16	10	إجمالي 18 ساعة			

ملحوظة هامة: أعمال السنة في جميع المواد الخاصة باللائحة الجديدة يتم تقديرها بواقع 25 درجة لكل مادة

شروط الالتحاق بقسم اللغة الإنجليزية وأدابها فى مرحلة الدراسات العليا

أولاً: بالنسبة للقبول بدبلوم اللغويات التطبيقية:

من يجتاز من الطلاب المتقدمين الامتحان التحريرى يدخل الامتحان الشفهى

ثانياً: بالنسبة للقبول بدبلوم الترجمة الإنجليزية:

(وهى دبلومة مهنية منتهية لا تؤهل للالتحاق ببرنامج الماجستير)

من يجتاز من الطلاب المتقدمين الامتحان التحريرى يدخل الامتحان الشفهى

ثالثاً: بالنسبة للقبول ببرنامج الماجستير بشعبتيه (أدبية - لغويات):

من يجتاز من الطلاب المتقدمين الامتحان التحريرى يدخل الامتحان الشفهى

رابعاً: بالنسبة للقبول ببرنامج ماجستير سياسات الترجمة:

- من يجتاز من الطلاب المتقدمين الامتحان التحريرى يدخل الامتحان الشفهى
- يشترط اجتياز الطالب امتحان التوفل بمجموع 520 درجة، او ما يعادلها لغير خريجى أقسام اللغة الإنجليزية

ملحوظة: يقبل القسم خريجى كليات الآداب من أقسام اللغة الإنجليزية بالجامعات المصرية بتقدير جيد على الأقل ولا يقبل خريجى التعليم المفتوح.

خامساً: بالنسبة لبرنامج الدكتوراة بشعبتيه (الأدبية - اللغويات):

من يجتاز من الطلاب المتقدمين الامتحان التحريرى يدخل الامتحان الشفهى.

برامج الدراسات العليا
بنظام الساعات المعتمدة
بقسم اللغة الإنجليزية وآدابها

الرقم الكودى	الدرجة العلمية	التخصص
0311	1- دبلوم الترجمة الإنجليزية (عامان دراسيان)	ترجمة
0312	2- دبلوم اللغويات التطبيقية (عام دراسى واحد)	لغويات
0321	3- درجة الماجستير فى الآداب	شعبة أدبية
0322	4- درجة الماجستير فى الآداب	شعبة لغوية
0323	5- درجة الماجستير فى سياسات الترجمة	ترجمة
0331	6- درجة الدكتوراه فى الآداب	شعبة أدبية
0332	7- درجة الدكتوراه فى الآداب	شعبة لغوية

أولا : دبلوم الترجمة الإنجليزية

السنة الدراسية الأولى		
المقررات الإجبارية (الفصل الدراسي الأول)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
03111111	نظريات الترجمة	3
03111112	دراسات المعاجم الإنجليزية والعربية	3
03111113	تدريبات لغوية فى الإنجليزية	3
03111114	تدريبات لغوية فى العربية (مستوى أول)	3
المقررات الإجبارية (الفصل الدراسي الثانى)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
03111215	الترجمة الأدبية من الإنجليزية (مستوى أول)	3
03111216	الترجمة الأدبية إلى الإنجليزية (مستوى أول)	3
03111217	الترجمة العلمية من وإلى الإنجليزية (مستوى أول)	3
03111218	الترجمة المنظورة وشبه المتبعية	3
السنة الدراسية الثانية		
المقررات الإجبارية (الفصل الدراسي الأول)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
03112111	الترجمة العلمية من الإنجليزية	3
03112112	الترجمة العلمية إلى الإنجليزية	3
03112113	نصوص ومصطلحات قانونية وسياسية واقتصادية	3
03112114	تدريبات لغوية فى العربية (مستوى متقدم)	3

المقررات الإجبارية (الفصل الدراسي الثاني)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
03112215	الترجمة الأدبية من الإنجليزية (مستوى متقدم)	3
03112216	الترجمة الأدبية إلى الإنجليزية (مستوى متقدم)	3
03112217	تحليل الكلام	3
03112218	الترجمة الفورية من الإنجليزية وإليها	3

ثانيا : دبلوم اللغويات التطبيقية

المقررات الإجبارية (الفصل الدراسي الأول)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0312111	مناهج البحث اللغوي	3
0312112	طرق تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية	3
0312113	لغويات تقابلية	3
المقررات الاختيارية (الفصل الدراسي الأول) (يختار الطالب مقرا واحدا)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0312121	علم الأساليب	3
0312122	علم اللغة الاجتماعي	3
المقررات الإجبارية (الفصل الدراسي الثاني)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0312211	اكتساب اللغة	3
0312212	نحو (مستوى متقدم)	3
0312213	تحليل الكلام	3
المقررات الاختيارية (الفصل الدراسي الثاني) (يختار الطالب مقرا واحدا)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0312221	الاختبارات والتقييم	3
0312222	صوتيات	3

* عدد الساعات المعتمدة للمقررات: 24 ساعة

ثالثا : درجة الماجستير فى الآداب / الشعبة الأدبية

المقررات الإجبارية (الفصل الدراسى الأول)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0321111	ببليوجرافيا ومناهج بحث	3
0321112	نظريات النقد	3
المقررات الاختيارية (الفصل الدراسى الأول) (يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0321121	النثر غير القصصى باللغة الإنجليزية	3
0321122	لغة وثقافة أوروبية	3
0321123	أدب رحلات	3
0321124	أدب ونقد نسوى	3
المقررات البينية (الفصل الدراسى الأول)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0321131	تاريخ الفكر	3
المقررات الإجبارية (الفصل الدراسى الثانى)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0321211	آداب أخرى باللغة الإنجليزية	3
0321212	الأدب المقارن	3
المقررات الاختيارية (الفصل الدراسى الثانى) (يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0321221	أدب مترجم إلى الإنجليزية	3
0321222	اللغة والثقافة العربية	3
0321223	أدب أمريكى	3
0321224	أدب أطفال	3

المقررات البينية (الفصل الدراسي الثاني) (يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0321231	علم الأسلوب	3
0321232	تحليل الكلام	3

رابعا : درجة الماجستير فى الآداب / الشعبة اللغوية

المقررات الإلجبارية (الفصل الدراسي الأول)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0322111	مناهج البحث اللغوى	3
0322112	طرق تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية	3
المقررات الاختيارية (الفصل الدراسي الأول) (يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0322121	صوتيات (مستوى متقدم)	3
0322122	نحو (مستوى متقدم)	3
المقررات البينية (الفصل الدراسي الأول)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0322131	علم اللغة الاجتماعى	3
المقررات الإلجبارية (الفصل الدراسي الثاني)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0322211	لغويات تقابلية	3
0322212	اكتساب اللغة	3
المقررات الاختيارية (الفصل الدراسي الثاني) (يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0322221	تحليل الكلام	3
0322222	علم الأساليب	3

المقررات البينية (الفصل الدراسي الثاني)		
الرقم الكودي	المقرر	الساعات المعتمدة
0322231	الاختبارات والتقويم	3

خامسا : درجة الماجستير في الآداب / برنامج سياسات الترجمة

مقررات الفصل الدراسي الأول		
إجمالي 4 مقررات بواقع 12 ساعة معتمدة		
الكود	المقرر	المقررات الإجبارية مادتان لكل منها 3 ساعات معتمدة
0323111	مدخل إلى دراسات الترجمة	
0323112	ببليوجرافيا ومناهج البحث	
الكود	المقرر	المقررات الاختيارية مادة واحدة 3 ساعات معتمدة
0323121	الترجمة الأدبية	
0323122	الترجمة الإعلامية	
0323123	الترجمة العلمية المتخصصة	
الكود	المقرر	المقررات البينية مادة واحدة 3 ساعات معتمدة
0323131	تاريخ الفكر	
0323132	مدخل إلى نظريات النقد	
0323133	الدراسات المقارنة	
0323134	الترجمة ودراسات الجندر	

مقررات الفصل الدراسي الثاني		
إجمالي 4 مقررات بواقع 12 ساعة معتمدة		

الكود	المقرر	المقررات الإجبارية مادتان لكل منها 3 ساعات معتمدة
0323211	مناهج البحث المتقدمة	
0323212	سياسات الترجمة في العالم العربي	
الكود	المقرر	المقررات الاختيارية مادة واحدة 3 ساعات معتمدة
0323221	الترجمة السمعية البصرية	
0323222	الترجمة الأكاديمية	
0323223	الترجمة الفورية	
الكود	المقرر	المقررات البينية مادة واحدة 3 ساعات معتمدة
0323231	أدب مترجم إلى اللغة العربية	
0323232	أدب مترجم إلى اللغة الانجليزية	
0323233	موضوع خاص في الترجمة	
0323234	نظريات التواصل عبر الثقافات	

* عدد الساعات المعتمدة للمقررات : 24 ساعة

* عدد الساعات المعتمدة لرسالة الماجستير : 16 ساعة

سادسا : درجة الدكتوراه فى الآداب / الشعبة الأدبية

المقررات الإجبارية (الفصل الدراسى الأول)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0331111	موضوع خاص فى الأدب (يحدد مع الأستاذ ويمكن تغييره سنويا)	3
0331112	نظريات النقد	3
0331113	دراسات الأساطير	3

المقررات الاختيارية (الفصل الدراسي الثاني)		
(يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0331221	الدراسات الثقافية	3
0331222	دراسات ما بعد الاستعمار	3
0331223	دراسات الجندر	3
0331224	السيرة الذاتية	3
0331225	المسرح والأداء	3
0331226	أدب الرحلات	3
0331227	أدب الأطفال	3
المقررات البينية (الفصل الدراسي الثاني)		
(يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0331231	الأدب وعلوم أخرى	3
0331232	الترجمة والثقافة	3
0331233	علم الجمال	3
0331234	إعداد الأعمال الأدبية	3

سابعا : درجة الدكتوراه فى الآداب / الشعبة اللغوية

المقررات الإجبارية (الفصل الدراسي الأول)		
الرقم الكودى	المقرر	الساعات المعتمدة
0332111	مناهج البحث اللغوى (مستوى متقدم)	3
0332112	اللغويات النقابلية (مستوى متقدم)	3
0332113	تحليل الكلام (مستوى متقدم)	3
المقررات الاختيارية (الفصل الدراسي الثاني)		

(يختار الطالب مقرا واحدا فقط)		
الساعات المعتمدة	المقرر	الرقم الكودي
3	اكتساب اللغة (مستوى متقدم)	0332221
3	صوتيات (مستوى متقدم)	0332222
3	نحو (مستوى متقدم)	0332223
المقررات البينية (الفصل الدراسي الثاني)		
الساعات المعتمدة	المقرر	الرقم الكودي
3	علم اللغة الاجتماعي (مستوى متقدم)	0332231

* عدد الساعات المعتمدة للمقررات الدراسية : 15 ساعة

* عدد الساعات المعتمدة للرسالة : 45 ساعة

الإرشاد الأكاديمي

يتمثل الإرشاد الأكاديمي في محوري العملية الإرشادية: المؤسسة التعليمية والطالب، ويعزز هذا الدور المرشد الأكاديمي المختص الذي يعمل طيلة السنة الدراسية، وتوجيه الطالب إلى أنسب الطرق لاختيار أفضل السبل بهدف تحقيق النجاح المنشود والتكيف مع البيئة الجامعية:

- تزويد الطلاب بالمهارات الأكاديمية المتنوعة التي ترفع من تحصيلهم الدراسي .
- مناقشة طموحاتهم العلمية.
- توعية الطلاب بلوائح وقوانين الجامعة .
- تقديم خدمات إرشادية متنوعة للطلاب الوافدين.
- حل المشاكل التي تواجه الطلاب مثل الرسوب أو الاحتياجات الخاصة
- اختيار المقررات الدراسية والتسجيل والاضافة والانسحاب في مرحلة الدراسات العليا

من هنا يساعد الإرشاد الأكاديمي الطلاب علي بلورة أهدافهم واتخاذ القرارات المناسبة المتعلقة بمستقبلهم الأكاديمي والمهني عن طريق الاستفادة القصوى من جميع الإمكانيات المتاحة .

المرشد الأكاديمي : عضو هيئة التدريس الذي يختاره القسم الأكاديمي في الكلية ليتولي توجيه الطالب ، ويتابع مسيرته العلمية منذ دخوله إلي الجامعة من الفرقة الأولى وحتى تخرجه منها .

وفي مرحلة الدراسات العليا، يساعده على اختيار المقررات الدراسية والتسجيل والاضافة والانسحاب، وحتى مرحلة كتابة مخطط رسالة الماجستير أو الدكتوراة.

مهام الطالب وواجباته :

- معرفة الساعات المكتبية للمرشد الأكاديمي.
- تحديد موعد لقائه بالمرشد الأكاديمي مسبقاً.
- تحضير قائمة بالأسئلة في اجتماعه مع المرشد الأكاديمي.
- أن يكون له رؤية واضحة عما يريد .
- اختيار المقررات الدراسية والتسجيل والاضافة والانسحاب في مرحلة الدراسات العليا

النزاهة الأكاديمية

هي ميثاق أخلاقي ومجموعة من القيم والآليات التي تهدف إلى خلق ثقافة وسلوك لائقين فيما يختص بأمور البحث العلمي والأكاديمي. فهي تضمن قواعد أساسية يجب على كل من الطالب والأستاذ الالتزام بها. ومنها الاعتراف بالملكية الفكرية للباحثين والكتاب لما ينسب إليهم من أفكار أو أبحاث أو أعمال منشورة. وبذلك فهي ضمان للتقييم العادل لما يقوم به الطالب من أعمال وصمام أمان ضد أشكال التحيز والتمييز بين الطلاب. وبذلك فهي تحفز التطور الأكاديمي والأخلاقي للطلاب والباحثين في مستهل العمل الأكاديمي. وعليه فقسم اللغة الإنجليزية وآدابها في كلية الآداب جامعة القاهرة يعتبر النزاهة الأكاديمية عنصراً لا غنى عنه في خلق المعرفة ونشرها وتطبيقه

في بيئة ثقافية وأخلاقية تسهم في المحافظة على أسس التعليم/التعلم والبحث والدراسة الأكاديمية والنشر العلمي وتتميتها.

مبادئ النزاهة الأكاديمية:

يعني الالتزام بقواعد النزاهة الأكاديمية ومبادئها أن يكون على الطالب أن:

- يستشهد بجميع ما استخدمه من أفكار أو نتائج أو أعمال مكتوبة منسوبة لآخرين ممن يكون قد استفاد من اقتباسات من أبحاثهم المنشورة أو غير المنشورة أو مادتهم العلمية أو أي شكل آخر من أشكال المشاركة في عمله البحثي ويوثقها توثيقا علميا دقيقا.
- يدرك أن الإخلال باتباع مبادئ النزاهة الأكاديمية لا يسيء فقط إلى قيمة إنتاجه الأكاديمي وسمعته العلمية بل يسيء أيضا إلى سمعة قسم اللغة الإنجليزية وآدابها وإلى قيمة الدرجات العلمية التي يمنحها القسم لطلابه ككل.
- يتفهم أن جميع أشكال خرق النزاهة الأكاديمية من سرقة علمية أو غش أو اختلاق (فبركة) معلومات أو تسهيل أي من هذه الأفعال هي صنوف من السلوك غير الأخلاقي وممارسات تدخل في نطاق الجريمة وقد تعرض من يقترفها للمساءلة القانونية.

خرق النزاهة الأكاديمية:

1. **السرقية العلمية:** وتعني استخدام أفكار الآخرين أو مناهجهم أو أبحاثهم أو ألفاظهم أو عرضها دون اشتشهاد لائق. وهو ما يحدث حين يهمل الباحث توثيق هذه الأعمال والأفكار الأصلية مما ينجم عنه أن يفهم القارئ أن ما ذكر في بحثه هو من بنات أفكاره هو نفسه وليس نتيجة دراسة شخص آخر. وتحدث السرقية العلمية سواء أعاد الباحث صياغة ما

كتبه أو ذكره شخص آخر أو استخدم ألفاظه حرفياً دون ذكر للمرجع المستخدم. تعتبر نتائج السرقة العلمية واحدة في جميع الأحوال بغض النظر عن نية الباحث محل المساءلة وهي جريمة تستحق عقاباً حازماً.

رجاء ملاحظة أن:

- مجرد استخدام الباحث لثلاثة كلمات من أعمال الغير دون استشهاد يدخله في نطاق السرقة العلمية.
- استخدام فكرة منسوبة للغير باعتبارها من أفكار الطالب/الباحث هو نوع من السرقة العلمية. وقد تكون هذه الفكرة هي جملة أطروحة في مقال ورقي أو علي شبكة المعلومات أو حجة أو منهج قام شخص آخر قبله باكتشافه أو طرحه. استخدام هذه الفكرة باعتبارها منسوبة للطالب/الباحث هو لسرقة علمية.
- حتى في حالة استخدام مقولات أو أفكار أو مناهج شائعة ومعلومة يكون التوثيق مسألة في غاية الأهمية.

2. **الغش:** يتمثل الغش في استخدام مواد ومعلومات أو كتب دراسية مساعدة، سواء كانت ورقية أو رقمية، دون الإشارة الصحيحة والضعيفة للمصدر الذي أخذت منه في المعلومات والافكار. وهناك بعض التدريبات الأكاديمية التي يمنع فيها استخدام الكتب والمذكرات أو تبادل الحديث مع الآخرين. ولو استخدمها الطالب في تلك الحالات، يحسب ذلك غشاً. كما يتضمن الغش تقديم أبحاث أو نتائج بحث أو تحليلات أو إحصائيات إلخ، كما لو كانت نتاج عمل الطالب، بينما هي في الحقيقة قد قام بها آخرون. كما أن نقل إنتاج قام به طالب آخر أو نقل إجابات طالب آخر في أحد التمرينات المطلوبة يعتبر غشاً. وكذلك فلا ينبغي أن يطلب الطلاب من آخرين (بما في ذلك المكاتب التي تقوم بكتابة الأبحاث مقابل أجر) أن يجروا الأبحاث

بدلاً منهم. ويعتبر تقديم نفس العمل أو جزء منه في متطلبات أكثر من مقرر علمي أحد أشكال الغش.

3. **تسهيل الغش الأكاديمي:** يعد الطالب مخالفاً لقواعد النزاهة الأكاديمية لو هو سمح لغيره (سواء بعلمه أو فعن إهمال من جانبه) أن يستخدم أبحاثه، أو لو ساعد طالباً آخرًا في أمر من أمور الغش. يعتبر من يفعل ذلك مخالفاً لقواعد النزاهة الأكاديمية مثله مثل الطالب الذي يستخدم المادة التي أخذها منه، حتى وإن كان ذلك لا يعود على الطالب صاحب البحث بأية فائدة.

إجراءات وعقوبات

في مرحلة الليسانس: يتم شرح مفهوم السرقة العلمية وطرق تجنبها وعقوباتها في بداية كل فصل دراسي. ويحذر الطلاب منها. ولو اقترف طالب سرقة علمية في أول تدريب فيحصل على درجة صفر في هذا التدريب. ثم يعاد شرح المفهوم والعقوبات مرة أخرى. وفي هذه المرحلة يمكن للطلاب تحسين درجة أعمال السنة لو أنهم حصلوا على درجة جيدة في المتطلبات الشفوية والمشاركة في المناقشات في الفصل وغيرها. لو حدث واقترف طالب سرقة علمية في التدريب الثاني (بغض النظر عما إذا كان نفس الطالب قد اقترف السرقة العلمية في التدريب الأول) فيحصل الطالب على درجة صفر في درجة المتطلبات التحريرية. ولو تكررت السرقة العلمية من نفس الطالب أكثر من مرة، يحال إلى لجنة تأديبية قد تقرر وقف قيد الطالب لمدة عام أو فصله من البرنامج الدراسي.

في مرحلة الدراسات العليا: إذا اكتشف المدرس حالة من حالات السرقة العلمية يبلغ كلاً من المشرف الأكاديمي للطالب ورئيس القسم، ثم يحول الطالب للجنة تأديبية (مكونة من رئيس القسم والمشرف الأكاديمي للطالب

والمدرس الذى حدث الواقعة فى مقرره وأستاذين بالقسم) التى تتقابل مع الطالب وتمنحه الفرصة للدفاع. ثم يقرر أعضاء اللجنة التأديبية العقوبة المناسبة. يتم إخطار الطالب بالعقوبة كتابة (وغالباً ما يعنى ذلك أن يحصل الطالب على درجة صفر فى التدريب المعنى). إذا اقترف الطالب سرقة علمية للمرة الثانية يرسب فى المقرر، وإذا اقترفها للمرة الثالثة يفصل من البرنامج.

مجالات العمل لخريجي القسم

1. في مجال الترجمة
2. في المجال الدبلوماسي
3. في الشركات الأجنبية
4. في البنوك
5. شركات الإعلانات
6. شركات الاتصال الأربعة (فودافون، موبينيل، اتصالات، المصرية للاتصالات)
7. مدارس اللغات ومنها الشويفات، والحرية، وبورسعيد
8. شركات البترول مثل شركة جابكو
9. شركات السياحة مثل شركة مصر للسياحة، وكيميدار، وجولدن تورز، والهانوف.
10. الإذاعة والتلفزيون والقنوات الفضائية
11. الصحف مثل الأهرام ويكلي، والمصري اليوم، والجازيت المصرية، ومجلة مسرحنا، ومجلة اخبار الأدب.
12. شركات الطيران مثل شركة مصر للطيران.